



# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

NO. 17

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, MONDAY MORNING, FEBRUARY 9, 1981

VOL. LXXXIII

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco, Indianapolis, Florida, Ely, Pueblo, Rock Springs, all Ohio, Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg, Denver,

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

## Manjšanje izdatkov zveznega proračuna bo imelo posledice

WASHINGTON, D.C. — Odločitev predsednika Ronalda Reagana, da bo treba temeljito zmanjševati izdatke zvezne vlade, pomeni, da bodo mnogi programi, ki jih financirajo ali sofinancirajo na zvezni ravni, močno prizadeti, nekateri bodo morda celo ukinjeni.

Dobro poučeni viri v Reaganovi administraciji potrjujejo, da razmišljajo med drugim o ukinitvi sobotne pošte. Ta ukrep bi menda prihranil nekaj sto milijonov dolarjev. Zmanjšane bodo tudi vsote, ki jih zvezna vlada prispeva za razne programe javne podpore, kot npr. znamke za hrano, za sklade, iz katerih podpirajo brezposelne delavce itd.

Upokojenci in za delo nespособni ljudje bodo tudi čutili posledice vsled krčenja zveznega proračuna. Dajatve oz. plačila za storitve pod Medicare bodo malo manjše, prav tako nameravajo omejevati prejeme nekaterih oseb. Pri vladi pa poudarjajo, da ogromna večina prejemnikov Social Security ne bo pri tem nič prizadeta, da gre le za postranske stvari, ki jih je treba urediti in s tem prihraniti nekaj denarja.

Manj denarja namerava administracija nameniti programom za razvoj mest in sličnim programom na deželi, manj bo izdatkov za vesoljska raziskovanja, za promet in na področju energetike. Reagan bo predlagal podoben gospodarski načrt zveznemu kongresu 18. februarja, menijo pa v Beli hiši, da bodo izdatki zveznega proračuna za finančno leto 1982 manjši za od 40 do 50 milijard dolarjev, kakor je bilo predlagano v prvi verziji tega proračuna, ki jo je pripravila Carterjeva administracija.

## Sen. Percy: Palestinci bodo priznali Izrael in opustili terorizem

WASHINGTON, D.C. — Republikanski senator Charles H. Percy, načelnik odbora za zunanje zadeve zveznega senata, je rekel, da bodo po njegovem mnenju v naslednjih letih Palestinci priznali pravico Izraela do obstoja in se odpovedali terorizmu. Ko se bo to zgodilo, je nadaljeval Percy, bodo ZDA pomagale palestinskemu narodu do ustanovitve "nekakšne domovine".

Percy ne misli na neodvisno palestinsko državo, kakor želi PLO, ampak na avtonomno telo, v katerem bi imeli Palestinci pravico do "avtonomnih volitev", lastne policije itd.

Predpogoj za vse to pa je odločitev Palestinecev, da priznajo Izrael ter da opustijo terorizem. Brez tega, je pripomnil Percy, ne bo nobene napredka.

Dejstvo je še, da je predsednik Ronald Reagan precej naklonjen Izraelu, kar velja tudi za njegove najožje sveltovalec na področju zunanje politike.

## Novi grobovi

Mary Zadnik

Umrla je Mary Zadnik, bivajoča do nedavnega na Norwood Rd., zadnjih 6 mesecev pa pri hčerki v Grove City, Ohio, rojena Virant v Velikih Laščah, Slovenija, od koder je prišla v ZDA leta 1910, vdova po pok. možu Johnu, mati Mary Zalcar, Mildred Brogach in Anthonyja, 10-krat stara mati, 17-krat prastara mati. Pogreb bo iz Zakoprebnega zavoda na 6016 St. Clair Ave. jutri, v torek, ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10, nato na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo danes od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Mary Paušič

V petek, 6. februarja, jutraj je v Euclid General bolnišnici umrla 86 let stara Mary Paušič rojena Goltes, vdova po pok. možu Ameriku, mati Emerica, Christine Traubert in pok. Freda. Rajnika zapušta 3 vnuke, 3 vnukinje in sestro Antonijo Drenšek. Bila je članica Marijine Legije, Marijinega dvora, Dr. Kras št. 8 ADZ in Maccabees št. 493. Pogreb bo iz pokopnega zavoda Brickman na 21900 Euclid Ave. danes ob 9.30, v cerkev sv. Križa ob 10, nato na Kalvarijo.

Angela Ann Drenberg

Na svojem domu na Cleveland Hts. je umrla 67 let stara Angela Ann Drenberg rojena Svetina, vdova po leta 1958 umrlem možu Albertu, mati Alberta (Ariz.), 2-krat stara mati, sestra Elizabeth Tekavec, Jennie Gorman (Indianapolis, Ind.) in Anthonyja, zaposlena nekaj let pri Chandler Products. Pogreb bo iz Grdinovega pokopnega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v torek, ob 10. dop. na pokopališče Lake View. Na mrtvaškem odru bo danes od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Ernest Rayles

Na posledicah srčne kapi, ki ga je zadela, ko je kidal sneg pred svojim domom na 1196 E. 172 St. je umrl 79 let stari Ernest Hayles, rojen v Plymouthu, Anglija, može Clare, roj. Michel, oče Betty Yentz in Filberta Millerja, stari oče in prastari oče, brat

V.

Mitja Ribičič je poudaril še, da je treba odpraviti pačenje slovensčine. Doslej so se v SZDL najbolj zanimali za slovensčino v javni rabi. "Naši napor ne smejo pojevjati," je nadaljeval, "ker je bitka za lep jezik v današnjih družbenih presnavljanjih dolg, se pravi stalen proces."

Skrb za slovensčino mora začeti v šolah in se nadaljevati na vseh ravneh, še posebno pa v kulturi. Literatura in gledališče sta glavna varuha in navdihovalca slovenskega jezika, ključno odgovornost ima tudi Slovenska akademija znanosti in umetnosti.

Dolžnost je, da SAZU pripravi in izda nov pravopis. Prejšnji je izšel že leta 1962,

## Predsednik Reagan se še ni odločil glede žitarskega bojkota

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Ronald Reagan se še ni odločil o tem, ali bo nadaljeval s politiko Carterjeve administracije glede žitarskega bojkota, naperjenega proti Sovjetski zvezi. Pred volitvami je Reagan obljubil, da bo ukinitel bojkot, kar mu je precej pomagalo v žitorodnih zveznih državah.

Na svoji prvi tiskovni konferenci pretekli teden je predsednik rekel, da še vedno nasprotuje bojkotu, a ob enem noče dati sovjetskim voditeljem napačnega vtisa o stalni svojih vlade glede Afganistana in Poljske.

Reaganovi svetovlasi menijo, da ukinitve bojkota dejansko ne bi dosti pomenilo v finančnem smislu ameriškim farmerjem. Ako pa bi Reaganova vlada nadaljevala z bojkotom, bi bili prisiljeni v Kremlju preiščevati o svojih odločitvah glede razvoja dogodkov na Poljskem in kako naj bi v ZSSR reagirali na te dogodke.

## Spreobrnjenec postal nadškof najplivnejše francoske nadškofije

PARIZ, Fra. — Novi nadškof pariški je 54 let stari msgr. Jean-Marie Lustiger, rojen v Parizu družini poljskih židovskih naseljencev. Msgr. Lustiger je zapustil židovsko vero in postal katoličan leta 1940, ko mu je bilo 14 let.

Med nemško okupacijo Francije so bili Lustigerjevi starši aretirani in poslani v uničevalno taborišče Auschwitz, kjer je njegova mati tudi umrla.

V duhovnika je bil msgr. Lustiger posvečen leta 1954. Do svojega imenovanja kot nadškofa vplivne pariške nadškofije je msgr. Lustiger služil kot škof Orleanske škofije.

Edith Yama (Pa.) in Beatrice Royer (Kalif.), zaposlen pri Picker X-Ray vse do svoje upokojitve. Pogreb bo iz Zelenovega pokopnega zavoda na E. 152 St. danes ob 1. popoldne na pokopališče Crown Hill.

## Udbaš Ribičič spreminja barvo?

je rekel Ribičič, slovenski narod pa potrebuje novo, sodobnejšo izdajo, ki bo vsebovala vse nastale spremembe v jeziku.

Vse to povedano, se je Ribičič dotaknil vprašanja nove revije, kar je zahteval mnogih slovenskih intelektualcev. Priznal je, da je večina slovenskih kulturnih stvarjalcev za novo literarno revijo in da o tem vprašanju potekajo obširne in tudi burne razprave.

Ribičič je dejal, da sta se pojavili dve liniji okoli zadeve nove revije. Na eni strani — po Ribičičevemu mnenju sestavljajo večino med zainteresiranci — so tisti, ki si želijo samo novo revijo, ker so nezadovoljni s sedanjimi, obstoječimi revijami na Slo-

## Zadnje vesti

• Teheran, Iran. — Neko iransko sodišče je obsodilo 49-letno Američanko Cynthia B. Dwyer zaradi vohunjenja proti Iranu na izgon iz države. Ga. Dwyer je že zapustila Iran. Pripotovala bo na Duna, kjer jo bodo pregledali zdravniki ameriškega veleposlaništva, nato pa nadaljevala pot v ZDA. Sedaj je v Iranu v zaporu samo eden Amerikanez. Ta je Zia Nassri, ki je afganistanskega rodu. Aretiran je bil marca lani.

• Houston, Tex. — Načelnik vrhovnega sodišča Warren E. Burger je dejal, da prevladuje v mnogih ameriških mestih strahovlada. Povečevati moramo naše napore proti zločinstvu, je pripomnil.

• Atlanta, Ga. — V tem mestu pogršajo zopet mladega črnca. Tokrat gre za 11-letnega Patricka Baltazarja, ki je izginil brez sledu pretekli petek zvečer. Baltazar lahko torej postane 18. žrtev neznanega morilca otrok črnega rodu.

• New Delhi, Ind. — Danes se začne v tem mestu konferenca nevvrčenih držav. Navzočih je več kot 90 delegacij, ki predstavljajo nevvrčene države in druga gibanja. Notranja nasprotja v gibanju nevvrčenih so tako globoka, da ni mogoče misliti o enotnem nastopu konference v zvezi s perečimi svetovnimi problemi. Navzoča je tudi delegacija iz Jugoslavije.

## Močan zasoj v prodaji ameriških avtomobilov ljudi v januarju 1981

DETROIT, Mich. — Prodaja v ZDA izdelanih avtomobilov v januarju 1981 je bila manjša za 20 odstotkov v primerjavi z januarjem 1980. Analitiki pa pripominjajo pri teh neugodnih številkah, da sta imeli januarja 1980 General Motors in Ford veliko razprodajo svojih izdelkov. Slične razprodaje januarja letos ni bilo.

Najboljše rezultate je zabeležila Chrysler Corp., ki je prodala pretekli mesec dva odstotka več svojih avtomobilov kakor lani ob istem času.

Vse ostale ameriške izdelovalke avtomobilov pa so prodale manj avtomobilov kakor januarja lani.

## PAPEŽ JANEZ PAVEL II. IN CERKEV POSREDOVALCA MED VLADO IN DELAVCI!



Papež Janez Pavel II.

BIELSKO-BIALA, Polj. — Poljska rimsko-katoliška Cerkve je sprejela vlogo "moralnega poroka" sporazuma, ki so ga dosegli pogajanci vlade in zastopniki več kot 200.000 štrajkajočih delavcev v tem okrožju. To je prvič da je Cerkve uradno prevzela takšno tvegano odgovornost.

Delavci so štrajkali 11 dni v prid svoje zahteve, naj vlada odstrani skupno funkcionario, ki so jih delavci označili kot korupcijske in nasprotnike delavskega gibanja. Končno je vlada zopet popustila in sprejela zahtevo, naj bodo korupcijski odstranjeni. Ko so delavci zvedeli za to najnovejšo zmago, so končali s svojim štrajkom, cerkveni zvonovi pa so vsem okrožju pa so zvonili.

Pomembno vlogo v ključnih pogajanjih, ki so trajala do zore, je igral tajnik poljske škofovske sinode, škof Bronislav Dabrowski. Škof je spremljal vladno delegacijo, ki je pripotovala iz Varšave v Bielsko-Biala.

Škof Dabrowski je povedal, da se je osebno zainteresiral za razvoj dogodkov v tem južnem poljskem okrožju sam papež Janez Pavel II. Papež je namreč doma iz mesta Wadowice, nedaleč od Bielsko-Biale. Janez Pavel II. je nekajkrat poklical škofa Dabrowskega po telefonu z željo, izvedeti točno, kaj se dogaja.

Kakor poročajo v Bielsko-Biali, je bil ključ do rešitve štrajka v tem mestu v telefonskih pogovorih med predsednikom vlade Jozefom Pankowskim in poljskim primasom, kardinalom Stefanom Wyszyńskim. Pinkowski je bil namreč javno rekel pred temi tajnimi pogovori, da odstranitev nesposobnih funkcionarjev bi bilo možno pretehati le v vzdušju miru in reda, t.j. ko bi se delavci vrnili na svoja delovna mesta. Kot kaže, igra poljska Cerkve vedno pomembnejšo in, kar je še važnejše, vidnejšo vlogo v borbi med delavci in režimom. Tako vlada kot de-

## Poulični spopadi med levičarji in verskimi skrajneži v Teheranu

BEJRUT, Lib. — Več tisoč levičarjev se je udeležilo demonstracije v iranskem glavem mestu, namen kate-re je bil protestirati proti izpuštvu ameriških talcev. Iranska vlada je prepovedala demonstracijo, vendar prepoved ni nič ovirala levičarjev. Demonstrante so napadli verski skrajneži, ki podpirajo vlado in ajatolo Homeinija. Razvneli so se srđiti poulični spopadi, v katerih je bilo veliko ranjenih na obeh straneh. Policisti, ki so govorili s tujimi novinarji, so povedali, da je tudi prišlo do streljanja in da so krogle zadele nekatere demonst. ante.

Predsednik vlade Mohammad Ali Radžaj je rekel v govoru, ki ga je podal na teheranski univerzi, da Iran ne bo pristal na premirje v vojni z Irakom: dokler Iranci dočela ne zapustijo iranskega ozemlja, ki so ga bili zasedli. Vztrajali bomo do konca, je dejal Radžaj.

Iransko politično vodstvo je povsem enotno glede tega, je pripomnil Radžaj. Znano je namreč, da Radžaj in drugi verski skrajneži v iranskem vodstvu ne marajo predsednika države A. Banija-Sadra.

Radžajeva beseda so zasenčile prizadevanja nekaterih muslimanskih posredovalcev, ki so želeli doseči premirje

## Iz Clevelanda in okolice

U.S.S. koncert — Včerajšnjega koncerta U.S.S. godbe na pihala v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju se je udeležilo okrog 600 obiskovalcev. Nastop je bil dober, program pa se je preveč zavlekel.

V predprodaji — Vstopnice za prireditve "Pensem, raj in še kaj", ki jo organizirajo Fantje na vasi in bo v SND na St. Clairju v nedeljo, 15. februarja ob 3.30 popoldne, so v predprodaji pri: Baragov Dom, Petričeva brivnica na E. 185 St., Tony's Polka Village, James Slapnik Jr. Florists na St. Clair, Frank Sterletovo gostišče na E. 55 St., imajo jih pa tudi člani Korotana, Fantov na vasi in Kresa. Prav tako se morete obrniti na tel. 432-2041. Vstopnina je \$4.

Ustanovitelj dan — P.T.U. odsek pri Mariji Vnebovzeti ima redno mesečno sejo, ki bo združena s programom Ustanovitve dne, v četrtek, 12. februarja, ob 7.30 zvečer v šolski jedilnici. Vsi starši in ostali farani vabljeni.

O volitvah — Najnovejša povpraševanja o mnenju clevelandskih volivcev glede predloga o zviševanju dohodninskega davka za pol odstotka kažejo, da relativna večina teh volivcev podpira predlog. Volitve bodo 17. februarja.

Cesta zaprta — Zaradi gradnje podvoza pod železniško progo na Babbitt Rd. bo tisti del Babbitt Rd. zaprt do 31. maja 1982. Vozniki naj torej rabijo E. 222 St. ali E. 260 St.

Brez komentarja — Včerajšnji Cleveland Plain Dealer je objavil članek o nekem "Mednarodnem filmskem festivalu", ki bo v Clevelandu od 3. do 19. aprila. Sledi, dobesečno, članek o slovenski udeležbi: Slovenian — April 9, 7:30 p.m., "Sergeant Jim Jim" directed by Dolina Miru, and "Happiness on the Lead" directed by Sreča Na Vrčici.

Eckartov zastopnik — Novoizvoljeni kongresnik Dennis E. Eckart je izbral do-sedanega poslanca ohjske zakonodaje Dennisa La Wojtanowskega za svojega zastopnika v 22. okrožju. Wojtanowski bo vodil Eckartovo pisarnico v tem okrožju, njegova plača bo \$32,500 na leto.

## VREME

Oblačno in vetrovno danes z možnostjo naletanja snega. Najvišja temperatura okoli 24 F. Jutri nekaj toplejše z možnostjo snega v dopoldanskem času in dežja v popoldanskem. Najvišja temperatura okoli 34 F.

med Iranom in Irakom. Nedavno končana konferenca muslimanskih držav, ki je bila v saudsko-arabskem mestu Taif, je pooblastila takšen posredovalni poskus, ki se pa je, kot kaže, izjalovil.

(Se nadaljuje)

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st 2 weeks  
in July**NAROCNINA:**

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece  
Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$10.00 na leto; Kanada in dežele izven  
Združenih držav: \$15.00 na leto.**SUBSCRIPTION RATES:**

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$10 per year—Canada and Foreign: \$15 a year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

88

No. 17 Monday, Feb. 9, 1981

## Jimmy Carter

Je nekoliko rano izrekatii sodbo o predsedništvu Jimmyja Carterja, vendar mislim, da je zanimivo in poučno, pogledati na njegovo podobo sedaj, ko je še živa pred nami. Kar bo tu napisano, ni moje osebno mnenje ali sodba, kajti prepričan sem, da nimam dovolj vpogleda v skrivnosti ameriškega političnega in vsakega drugega življenja, da bi mogel sam pravično in stvarno objektivno oceniti Carterjevo delo v Beli hiši. Poslužil se bom v ta namen izrekov in ocen, ki so jih izrazili vodilni ameriški poznavalci Bele hiše in moč v nji in sem jih nabral iz raznih listov. Osebo imam občutek, da Carterja, njegovo predsedniško delovanje in njegov karakter dokaj nepristransko slikajo.

Med temi ocenjevalci naj najprej omenim Clarka Clifforda, moža, ki je v odločilnem trenutku vietnamske vojske zagrabil za krmilo obrambnega tajništva po McNamarovem katastrofalnem vodstvu in krmilo obrnil. Politik s 40-letnim opazovanjem dogajanja v Beli hiši pravi tako: "Zgodovina ga (Carterja) bo ocenjevala dobrohotneje, kot ga je ameriško ljudstvo na volitvah 4. novembra. Vendar ni o njegovem predsedništvu mogoče reči nič epohalnega in ničesar resnično izrednega." Nato pa nadaljuje: "Zelo verjetno se bomo Jimmy Carterja spominjali kot moža, ki je bil 1. 1972 analiziral razpoloženje volivstva zelo točno in razvil koncept, na kak način je možno biti izvoljen za predsednika. Ko je začel (s kampanjo), je dobil le okrog 3 odstotke na povpraševanju (poll), a je praktično potegnil politično čudo. Izreči mu se mora priznanje za to. Prišel je 'od nikoder,' preblisnil politični firmament, dosegel v štirih letih nekaj solidnih uspehov, pa končno ni mogel ustvariti politične baze."

Mr. Reedy, ki se ga spominjamo kot lasatega tiskovnega tajnika pod Lyndonom Johnsonom, misli, da prehodna doba v teku politične zgodovine rodijo prehodne predsednike. "Carterjev glavni dosežek je bil v tem, da je zavrl razvoj po silnem sunku Watergate. Čas za kaj več kot to, ni bil pravi."

Harry C. McPherson, Johnsonov svetovalec, ocenjuje Carterja tako: "Nikoli ni kazal tiste kvalitete notranjega ognja, ki ga ljudje pričakujejo od političnega voditelja. Publika ni nikoli vedela, kje živi in za kaj se resnično briga." Zgodovinar, prof. James David Barber, avtor knjig o predsedništvu, pa pripominja, da bo Carter prišel v zgodovino zaradi stvari, ki se za časa njegovega predsedstva niso dogodile: "Pretekla so štiri leta brez vsake vojske ali socialnega nemira. Primerjajote to s preteklostjo, pomeni nemajhno pridobitev." Prof. Barber tudi ugotavlja, da je Carter prišel iz Bele hiše v sijo poštenja in integritete. Potem pa dostavlja: "Zahtevati od njega, naj bo pošten in moralen, pa hkrati trd in učinkovit voditelj, bi bilo morda preveč."

Theodore W. White, ki piše o "Making of Presidents" že 20 let, je objavil koncizno zgoščitev o Carterjevih letih v Beli hiši: "Jimmyja Carterja se bomo spominjali kot predsednika, ki je dopustil, da je inflacija ušla iz kontrole, vendar kot popolnoma moralnega človeka, ki ni vedel, kako ravnati z bestialno nemoralnostjo Irancev. Ta kombinacija ga je porazila."

Bolj konkretno ga v njegovem ravnanju opisujejo časnikarji, med katerimi naj omenimo stalnega kolumnista lista The New York Times, sourednika Toma Wickerja. Ta dokazuje, da je publika instinktivno čutila, da Carter, kljub svoji nadarjenosti in prizadevanju, ni nikoli uspel, da bi bil sestavil politično sovisno (koherentno) administracijo, to pa zaradi nepoznanja Washingtona in prevelike odvisnosti od svojih georgijskih rojakov; še bolj pa zaradi pomanjkanja jasne in urejenega vidjenja možnosti in prvenstvenosti stvari pred seboj. Tudi mu očitajo zanemarjanja stikov s kongresom, katerega je zlasti v prvih letih zasipal s komplimentnimi zakonskimi predlogi kot npr. o energiji, ne da bi bil prej vzpostavil uspešno delovno razmerje s kongresom in ga na take predloge vnaprej pripravil. Nekí visok demokratični prvak je v tej zvezi pripomnil: "Tisto je bil program za drugi termin." Zelo zanimiva pripomba!

## Beseda iz naroda...

### Z roko v roki

CLEVELAND, O. — Zdi se, da zlepa ni kak dogodek zajel tako široko ameriške slovenske javnosti kakor gostovanja koroškega pevskega zbora Gallus v septembru 1974. Poleg nepozabnih kulturnih užitkov ob njihovih nastopih so nastala poznanstva in prijateljstva, ki so poživila narodno zavest in povezanost izven matične domovine živelnih Slovencev. Vse od tedaj pa je živa tudi želja pevskega zbora Korotan, da jim obisk vrne. Ta želja se bo uresničila v letošnjem poletju in prijave za obisk so v polnem teku na obeh straneh oceana. Kakor je ob Gallusovem gostovanju na en ali drug način sodelovala vsa slovenska skupnost, tako naj bi bilo tudi pri pripravah na Korotano potovanje. Turneja tako številnega pevskega zbora je veliko in drago podvzetje in zbor upravičeno apelira tako na moralno kot na finančno pomoč rojakov, katerih podzdrave bo s svojo pesmijo ponesel v koroško in primorsko zamejstvo.

Zelo lepa je zamisel pomagati Korotanu s prireditvami v njihovo korist, kakor so se odločili Fantje na vasi. Kres, Mladi harmonikarji in Alpski sekstet, ki bodo v ta namen skupno nastopili v nedeljo, 15. februarja, ob pol 4. popoldne v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. S svojim nastopom bodo nudili rojakom poleg prilike za pomoč Korotanu tudi prijeten kulturni užitek.

Kdor le more, naj ne preliši njihovega povabila na to skupno prireditev, katere dobicek je namenjen potovalnemu skladu pevskega zbora Korotan.

M. Mauser

### Zahvala Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeli

CLEVELAND, O. — Preteklo nedeljo, 1. februarja, je bil v naši farni cerkvi Marije Vnebovzete trojni praznik. Pri pol enasti sv. maši je bila zlata poroka g. Maksja in g. Nežke Jerin, staršev poznane kuharice Julke Zalar, bila je mladinška sv. maša in otrok Slovenske šole. Polna cerkev je iskreno sodelovala z župnikom g. Viktorjem Tomcem in prošila božjega blagoslova vsem prisotnim.

Carter je te neprimerne odnose s kongresom sam spoznal in pozneje tudi priznal, ko je skupini izdajateljcev listov dejal: "Mislim, da je bila največja kriva sodba, ki sem jo naredil, ta, da nisem spraval tesno v sklad s kongresom od vsega začetka jasnega delovnega programa, in da sem bil preveč optimističen glede hitrice, s katero bi kongres mogel obravnavati sporne zadeve."

Končno naj omenim še nekaj misli iz uvodnika v The N.Y. Times (16. jan. 1981). "Carterjevo predsedstvo je živelo v senci krize s talci celih 14 mesecev, in nikoli bolj kot prav sedaj... Toda on je prinesel v ugrad močne osebne vrednosti. Četudi njegove izjave o človekovih pravicah kdaj zvenijo moralistično, so vendar zasidrane v pristni morali in v čutu dolžnosti, da je treba delovati proti revščini in netolerantnosti. Obljubil je administracijo, ki ne bo lagala, in na splošno, vključno nevarnosti, da bi izgledala nerodna, tudi ni lagala..."

Uvodnik nadaljuje: "Ali je to podoba slabotnega predsednika ali pa le čas slabotnega predsedništva? Ali je bil Jimmy Carter odlični predsednik, kot misli 3 odstotke ljudi, ali slab predsednik, kot misli 15 odstotkov? Kar koli 'polli' rečejo, sodbe zgodovine ni mogoče vnaprej uganiti. Kar je jasno, je, da je bil Jimmy Carter sposoben in dostojen (decent) predsednik."

L. P.

Dobrotniki, ki jih je k sodelovanju pritegnil Marjan, so po njegovi smrti ostali zvesti Odboru, ki jim je za njihovo zvestobo zelo hvaležen. Kljub temu, da ima vsakdo okrog božiča veliko izdatkov, so od srede decembra do danes podprli Mohorjeve dijake naslednji:

Kati Burjes \$50, Mici Kofelf \$50, Rudi Kolaric st. v spomin Nežke Petek \$20, Helena Mauser ob 4. obletnici sina Karla \$18, Anton Znidaršič \$10, Mihael Sršen v spomin Nežke Petek \$10, Jožica Jakopič v spomin Marije Pavlovčič \$10, N.N. \$10, Stan-ko Kuhar v spomin K. Mau-serja \$10.

Po g. Janezu Prosenu so darovali: Frank Urankar ml. \$25, Janez Pičman \$20, Ivana Lunder \$20, Milan Lenarčič \$20, Ivan Hauptman \$20, Pavla Adamič \$20, N.N. (fara Marije Vnebovzete) \$20, Marija Fugina \$15, Anton Škrabec \$10, Antonija Stekar \$10, Janez Grebenc \$10, Ivo Zajec \$10, Rozalija Jaklič \$10, Frank Kuhel \$10, Anton O-

### Mimogrede iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. — Mesec januar je bil malce oblačen, malce sončen in precej vlažen. Kakaga izrazitega mraza in posebno bogate snežne odeje nismo bili deležni. Tudi v februarju ne bi smelo biti vreme spomladansko, ampak naj bi imela glavno besedo zima, drugače bo mraz tedaj, ko bi ga ne bilo smelo več biti.

Ce je februarja pretoplo, bomo v aprilu za pečjo. — Kar se svečana ozeleni, se rado posuši. — Ako je pretoplo svečana, bo malega travna počivala brana; ako pa je mraz, se poti obraz. — Če jazbeč pred luknjo na soncu je zdaj, gre za štiri tedne rari nazaj.

Slovensko narodno ime za februar bi moralo biti pravzaprav "sečan" in ne "svečan". To je čas, ko si ljudje pripravljajo drva, sekajo drevice. Ljudsko izročilo pravi, da je v tem času posekano drevje najbolj trdno.

Se par drugih slovenskih imen za februar: svečanik, sičnjek, dežnik, talnik, poznozimec in drujnik. Mesec svečan je dobil ime od svečnice ali od sveč, ki od kapa visijo, v resnici pa je le sečen, to je mesec, ko se drevje seka.

Kmalu se bo začela po malem ponujati zelena pomlad. Stari pregovor pravi, da ima Valentin ključe od korenin. Narava bo v kratkem vzbrstela v novo, lepše življenje. Valentin je veljal v starem kraju v okolici Trebnjega za prvega spomladanca, znanilca pomladi.

Tudi v Beli krajini je veljal 14. februar za prvi spomladanski dan. V Zdolah in v okolici Krškega so se svoje dni na ta dan ptiči ženili. V Pavlovcih pri Središju se pošiljali tega dne otroke na pje med posestvi, kjer je bil po navadi živ plot, vanj pa so jim skrili potice, gibanje in druge dobrote, ki naj bi ostale od ptičje gostije po žentivi.

Kot je bil v starem kraju sv. Anton patron zaljubljenih, tako Valentinov dan pravljaljo v Ameriki in v zahodnih deželah kot praznik zaljubljenecv in si med seboj poklanjajo posebna Valentinova srea.

Proti koncu februarja je praznik sv. Matije, ki v glavnom led razbija, le če ga ni, ga za nekaj časa se naredi. Po Matijij lisjak ne gre več čez led domov. Preveč varlji-

Obdobje, ki jih je k sodelovanju pritegnil Marjan, so po njegovi smrti ostali zvesti Odboru, ki jim je za njihovo zvestobo zelo hvaležen. Kljub temu, da ima vsakdo okrog božiča veliko izdatkov, so od srede decembra do danes podprli Mohorjeve dijake naslednji:

Kati Burjes \$50, Mici Kofelf \$50, Rudi Kolaric st. v spomin Nežke Petek \$20, Helena Mauser ob 4. obletnici sina Karla \$18, Anton Znidaršič \$10, Mihael Sršen v spomin Nežke Petek \$10, Jožica Jakopič v spomin Marije Pavlovčič \$10, N.N. \$10, Stan-ko Kuhar v spomin K. Mau-serja \$10.

Po g. Janezu Prosenu so darovali: Frank Urankar ml. \$25, Janez Pičman \$20, Ivana Lunder \$20, Milan Lenarčič \$20, Ivan Hauptman \$20, Pavla Adamič \$20, N.N. (fara Marije Vnebovzete) \$20, Marija Fugina \$15, Anton Škrabec \$10, Antonija Stekar \$10, Janez Grebenc \$10, Ivo Zajec \$10, Rozalija Jaklič \$10, Frank Kuhel \$10, Anton O-

Odbor za pomoč koroškim študentom

va je ledena skorja, prebrisan lisjak ji ne zaupa. Naj bo Valentin zaljubljenecem zelo naklonjen in radodaren.

Stare šege in navade ne morejo biti le bežen spomin na nekaj lepega v preteklosti. Nekdanji narodni običaji in navade so slovenska izročila takratnih teženj in narodnih čustev, ter tako z njimi grade svojo prihodnost. O izročilu Slovencev v Ameriki, posebno v Milwaukeeju, v minulih preteklosti ni bilo veliko povedanega ali prikazanega.

Zato smo bili rojaki in rojakinje leta 1978 veselo presenečeni, ko se je po dolgih letih rodilo združenje vseh slovenskih organizacij in društev v "USPEH", ki ima v programu prikazati tukajšnjim slovenskim rodovom kanček bogate slovenske ljudske dediščine in osvetliti čar nekdanjih običajev in navad, ter vtisniti našim mladim pomem takšnih pobud. Slovensko društvo "USPEH" je angleška kratica: "United Slovenians to Promote our Ethnic Heritage".

V društvu "USPEH" so povezane organizacije KSKJ, Sloga, SNPJ, Slovenska ženska zveza, Slovensko društvo Triglav in Fun-o-Leers. S piknikom in banketom je društvo "USPEH" želo tudi lep finančni uspeh. Radi tega je društvo milwauškemu mestnemu muzeju nakazalo ček za \$3750, kjer je potem v evropski vasi bil nakazan prostor za slovensko kmečko hišo.

Slovenska hišica stoji blizu vhoda v razstavnišču, med srbsko, rumunsko, madžarsko in hrvaško naselbino. Medtem ko so kot primer hrvaške arhitekture postavili tip hišice iz Slavonije, iz Srbije enonadstropno hišo iz Sumadije, pa pokrajinska opredeljenost slovenske kmečke hiše ni bila nakazana.

Ze proti koncu lanskega leta je društvo USPEH ustanovilo svoj mešani pevski zbor, katerega vodi prof. Leo Muškafevc. Na uho mi je tudi prišlo, da misli USPEH zacetiv v prostorih Lilije s tečajem slovenskega jezika.

Meni pa je padla v glavo misel, da bi bilo pravilno in zelo koristno za vslovensko naselbino v Wisconsinu, če bi društvo USPEH s svojimi delavnimi in zmožnimi rojaki in rojakinjami, stopilo v stike z "International Institutom" in poizvedelo vse, kar je potrebno za sodelovanje na "Folk

Fair" oz. mednarodnem sejm, ki se vrši v vseh pristorih "Mece" vsako leto sredi novembra.

Na tem mednarodnem sejm, mu sodeluje preko 5 narodnostnih skupin iz vseh delov države Wisconsin. Zadnji dve leti je na tem sejm sodelovala samo Triglavska plesna skupina.

Razumljivo pa je, če hočemo biti enakovredni z drugimi skupinami, si mora družvo USPEH osvojiti tudi parviljon s slovensko narodno kuhinjo, in paviljon, kjer bi lahko razstavili naše obrtniške in umetniške dosežke. Misli ni greh. Lepo in pravilno napraviti v korist slovenske skupnosti je uspeh!

V torek, 20. januarja 1981, sta v Washingtonu, D.C. z velikimi ceremonijami opoldne svečano prislegla na ameriško ustavo, 40. predsednik Ronald Reagan in podpredsednik G. Bush. Naj predsedniku Ronaldu Reaganu Bog nakloni čvrstega zdravja in močne odločne volje, da bo lahko uspešno vodil politično in gospodarsko krmilo ameriške dežele v korist celemu svetlu.

Ameriški vojni ujetniki žrtve iranske nezakonite grabitve, so po 14 mesecih, torej, 20. januarja 1981, pri ure po svečani prisegi predsednika R. Reagana, zapustili Iran. Franci so dovolili 52 ameriškim talcem oz. vojnim ujetnikom, odleteti iz Teherana v svobodo in objelo svojih dragih.

Na koncu naj dodam še moje misljenje o pretiranem planju v časopisih in poročanju na TV, o ameriških talcih, najbolj pa pretirano poročanje o privatnem življenju talčevih staršev, žena, mame in očetov. Tu so se novinarni in napovedovalci TV skrivali z zdravo pametjo. Prerokovali so mejo med resničnim in pretiranostjo.

Neugodno je bilo v Milwaukeeju opazovati na srečno Barbaro, mamo talca Kevin Hermeninga, ki je sedaj poročena s K. Timmojem in talčevega očeta Richarda Hermeninga, ki je zdaj poročjen z drugo ženo. Oba ločena sta se vsak po svojih načeh borila prikazati gledalcem na TV kup tekočih solza in čar sreče sinove svobode.

Niti Sarah Bernhardt ne bi bila zmožna pričarati takih solz in take zunanosti sreče, kot je to napravila talčeva mati Barbara Timmojeva. Naj bodo bivši ameriški talci iskreno pozdravljeni v svobodi in Bog jih naj obdaruje zdravjem in smehom!

### Narocniki pišejo

Cleveland, O. — Spoštovani uredništvo! Prilagam vam naročnino, kar je več, je v pomoč listu. Moj mož bolan že 8 let in mu vid dopušča branja, zato pa jaz prebiram vse novice. Zavedeti, ali je kaj zanimivega. Jaz se pa Bogu zahvalim, mi je uspela operacija zarne očesne mrečne. Sedaj za lahko vidim, lahko prebiram novice v Ameriški Domovini. ter zopet lahko grem z avtomobilom za vsakdanjo potrebo. Kmalu bo 65 let, kar sva z možem naročena AD. Tisti, ki še niste postali naročniki, prosim, storite čimprej, ne boste se kesali novem letu vam želiva uspeha in mnogo naročnikov. Vas vse prav pristržno zdravljava!

John in Antonia Dolin

# Karikatura nekega slovenstva

III.

Menda je tedaj v naša pojmovanja prvič padlo seme reševanja obstoja slovenskega naroda od zunaj, reševanja od vseh težav in tegob s tkm. "odpiranjem svetu", ne da bi pozneje, ko smo obnovili lastno univerzo, akademijo ter ustanovili druge kulturne ustanove, sploh razčistili s poniževalnimi trditvami o slovenstvu, kot jih je pod krinko znanstvenosti razširilo tuje jezikoslovce, zgodovinopisje in drugo podobno slovstvo.

S trditvami, ki so jih tudi naši pisci zaradi zunanje znanstvene preobleke nekritično povzeli, tako da vse do danes strašijo celo po solskih knjigah, po našem tisku, kot toge vsedline (stereotipi) ter vzbujajo med slovenskimi ljudmi malodušje do lastnega rodu in manjvrednostne občutke nasproti pripadnikom drugih narodov — tudi do pripadnikov italijanskega naroda npr. ter njegove "dvatisočetne" kulture. Vse to napravljajo naše ljudi voljne za asimilacijo, mnogo bolj kot pa socialni pritisk.

Vzrok potujčevanja slovenskih ljudi v zamejstvu ni v prvi vrsti socialni pritisk, pač pa predvsem občutek sramu zaradi pripadnosti tako "majhnemu in ubogemu narodu."

Težnja med slovenskimi izobraženci, da bi svojemu narodu ustvarili izvorna dela, s katerimi bi se mogli predstaviti Evropi, se na prelomu tega stoletja še bolj utrdi. Če je bil Prešeren ob svojem času še osamljen, ko je s svojim svetovljanskim duhovnim razponom zlagal iz še ne dobro obdelane domače tvarine duhovne umetnine, se sedaj pojavi cela vrsta ustvarjalcev; pripadniki moderne, impresionisti, arhitekti, slikarji... Čačkar, Župancič, Grohar, Jama, Plečnik... Umetniške oblike, ki se jih poslužujejo, je mogoče najti sicer tudi drugod, npr. pariška tehnika impresionizma. Toda njih stvaritve so izvirne, domače, v njih se odraža talent, katerega v ničemer ne ovira in ne zasenči narodno buditeljski namen ustvarjalcev.

Prav nasprotno! Zaradi njih uživetosti v domači svet, odkrivajo s svojim prodornim duhom vrednote, ki jih ima slovensko okolje in so vredne umetniške obdelave. Dosežki tujine so jim lahko zgled, toda v domačem okolju se sami lotijo oblikovanja del in to okolje, krajina, delo, življenje, navade, trpljenje, tradicije, zgodovina itd. zagotavljajo stvaritvam izvornost.

Kljub takšnemu razveseljivemu razcvetu kulturno umetniškega ustvarjanja pri nas pa ostajajo pojmovanja o slovenskem narodu slej ko prej nerazčistena. Čas, ko pisatelj Cankar v svojem prolektarskem zanosu izdelava v pesmi "Slovenska legenda" popolnoma izkrivljeno podobo Slovencev, čes da je tak revež, da ga še sam Kristus zapusti. Takšna gledanja se nas v glavnem držijo še danes.

Stevilni slovenski izobraženci, ki so tedaj študirali pa tudi poučevali na avstronskih univerzah, so se morali hote ali ne podrediti veljavnim naziranjem, ne da bi smeli podvomiti v njih pravilnost.

Tako so nam gledanja na lasten narod, njegovo zgodovino, duhovno in kulturno vrednote izdelali tuje, večinoma nemško-zgodovinopisje, narodopisje, jezikoslovje itd. Naši domači izvedenci so ta gledanja nekoliko popravili, da nimajo takšnega sramotnega videza, kot so jim ga izob-

likovali tujci. Toda, namesto da bi razčistili z njimi, so jih zavili, kot že omenjeno, v neko panslovensko nejasnost, v kateri se zamegli in izgublja slovska izvirnost.

Slovensko pisanje in vsakdanje obveščanje ter zato tudi oblikovanje narodne zavesti pri širokih množicah je bilo preplajeno s prevodi in prepisi iz nemškega, češkega, srbskega, hrvaškega in ruskega tiska, zlasti še v močnih liberalnih listih, kot sta bila ljubljanski "Slovenski narod" ter tržaška "Edinost".

Njih pretirano nekritično povzemanje vsega tujega je bilo sicer deležno precejšnje kritike, zlasti v revijah, kot sta bili "Rimski katolik" ali "Čas"; toda le toliko, kolikor je šlo za vnašanje liberalizma in liberalnega brezverstva med slovenske ljudi. Ni pa bilo nasproti temu ustrezne slovenske alternative.

Prav v "Rimskem Katoliku" je npr. izhajal v nadaljevanjih nadrobno, kritičen prikaz ruske ter bolgarske zgodovine, kot protutež liberalnemu navdušenju za pravoslavje ter panslovanstvo. Da bi istočasno tudi gledanja na slovensko preteklost rešili iz sramotilnih spon, v katere jih je vklenilo nemško nacionalno zgodovinopisje, ni prišlo nikomur na misel. Nemška tolmačenja so jemali za dokončna.

Poleg tega se je predstava o sramotni podložniški preteklosti Slovencev prilegala tudi v proletarsko ideologijo ("Vstanite v suženstvo zakleti") — slovenski človek naj bi se zavedel svojega suženj-

stva in se upr! zatiralcem. Na to misel je naravnano Cankarjevo umetniško delo. Najdemo pa jo tudi pri drugih pesnikih, celo pri rahločutnem Gregorčiču ("Prost mora biti, prost, moj rod...")

Raziskovanje lastnih slovenskih kulturnozgodovinskih vrednot je tedaj pomenilo začenjati obdelavo še skoraj popolnoma neobdelanih področij. Pomenilo je izoblikovanje novega sistema gledanja na narod s povsem drugačnimi izhodišči ter zavzete kritične razdalje do ustaljenih nacionalno meščanskih gledanj. Takšna nova gledanja bi bilo treba obraniti pred kritiko uglednih osebnosti, strokovnjakov in izvedencev v nemškem znanstvenem svetu, pa tudi morebitna ali celo verjetna nesoglasja čeških ter hrvaških piscev. Zaradi vsega tega ni prišlo do izoblikovanja izvirnega slovenskega sistema vrednot.

Kar zadeva slovenski knjižni jezik, so se izvirnejša gledanja mogla uveljaviti po zaslugi nekaterih naših jezikoslovcev, kot so bili Skrabec, Breznik, Solar in še kdo. Ti so nekoliko razčistili jezikovne pojme, zlasti še neprevajljivo slovensko mešanico, kot so nam jo v drugi polovici prejšnjega stoletja izoblikovali panslovensko navdahnjeni časnikarji, začeni s Franom Levstikom, ki je bil drugače povsem zaslužen narodni delavec. Po zaslugi teh jezikoslovcev smo našemu knjižnemu jeziku rešili slovensko podobo kljub številnim ilirskim vsedlinam, ki so v njem še ostale.

(Dalje)

## KOLEDAR društvenih prireditev

## FEBRUAR

15. — **Kulturna prireditev** v korist potovalnega sklada Korotana. Organizator: Fantje na vasi. Druge sodelujoče skupine: Kres, Mladi harmonikarji, Alpski Sekstet in Veseli Slovenci. V Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Začetek ob 8.30 pop. Vstopnina \$4. Za ples in zabavo igra Alpski Sekstet in Veseli Slovenci.

21. — **Klub slovenskih upokojencev** v Euclidu priredi banket in program v Slovenskem društvem domu na Recher Ave. ob 20-letnici klubovega obstoja.

21. — **St. Clair Rifle and Hunting Club** priredi "Lovsko večerjo" in ples v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Serviranje od 7. do 8.30 zvečer. Igra Alpski Sekstet.

22. — **Slovenska šola pri Sv. Vidu** ima kosilo v korist šole v farni dvorani. Serviranje od 11.30 do 1.30 popoldne.

28. — **Dramatsko društvo Lilijski** priredi svojo vsakoletno maškarako v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igra Alpski Sekstet.

28. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi maškarako.

## MAREC

1. — **Klub slovenskih upokojencev** na Holmes Ave. priredi vsakoletni banket v Slovenskem domu na Holmes Ave.

1. — **Mladi harmonikarji** priredi koncert v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 8.30 popoldne. Cena obeda \$5.

1. — **Cecilia Valencić Dolgan** priredi koncert ob 10-letnici obstoja svojega radijskega programa na WZAK postaji. Koncert bo ob 8. pop. v SDD na Recher Ave. Sodelujejo Kathy Hlad, Joe Valencić in Ken Novak orkester. Prebitek bo darovan Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd.

8. — **Zdrvena oltarna društva** v Clevelandu priredijo kosilo v korist slovenskega verskega mesečnika Ave Maria v avditoriju pri Sv. Vidu. Serviranje ob 11.30 dop. do 2.30 pop. Cena \$5, za otroke \$2.50.

8. — **Zupnika Marije Vnebovzete** na Holmes Ave. priredi srnjakovo in kurjo pečenko v korist Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd. Serviranje od 3. do 5. popoldne. Cena obeda \$7 za osebo.

8. — **Pevski zbor Jadran** priredi svoj pomladni koncert v Slovenskem delavskem domu. Za ples bo igral Markic-Zagger orkester.

15. — **Fed. Slov. narodnih domov** priredi "mož in žena leta" banket v SND na St. Clair Ave.

21. — **Pevski zbor Glasbena Matica** priredi večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

22. — **Društvo Najsv. Imena** pri Sv. Vidu priredi vsakoletni zajtrk s klobasicami in ometami (pancakes and sausages) v farni dvorani

28. — **Mladi harmonikarji** priredi koncert v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 8.30 popoldne. Cena obeda \$5.

28. — **Klub slovenskih upokojencev** na St. Clair Ave. priredi vsakoletni banket v Slovenskem domu na St. Clair Ave.

28. — **Mladi harmonikarji** priredi koncert v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 8.30 popoldne. Cena obeda \$5.

sv. Vida, od 8. zjutraj do 1. popoldne. Cena: \$2.75.

28. — **Slovensko-ameriški Primorski klub** priredi večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Igrali bodo Veseli Slovenci.

29. — **Misijonska znamkarska akcija** priredi kosilo v farni dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 dop. do 1.30 pop.

## APRIL

12. — **Materinski klub pri Sv. Vidu** priredi vsakoletno kosilo s kurjo ali govejo pečenko. (Cvetna nedelja).

25. — **Tabor DSPB Cleveland** priredi svoj pomladanski Družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

26. — **Mladi harmonikarji** priredi koncert v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 8.30 popoldne.

26. — **Klub slovenskih upokojencev** na St. Clair Ave. priredi kosilo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., v spodnji dvorani. Serviranje ob 1. popoldne. Po obedu ples. Cena obeda \$5.

26. — **Ameriški slovenski klub** (American Slovene Club) priredi večerjo in ples v Villa di Borally Party Center na 27227 Chardon Rd. Koktajli ob 5, večerja ob 6. zvečer. Igra Jeff Pecon orkester.

## MAJ

10. — **Slovenska šola pri Sv. Vidu** priredi Materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 3. uri popoldne.

16. — **Pevski zbor Korotan** priredi svoj pomladanski koncert in ples v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Po koncertu igra Alpski sekstet.

17. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi Materinski dan v Triglavskem parku.

25. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi Spominski dan v Triglavskem parku.

30. **Slovenska šola pri Sv. Vidu** ponovi spevoigro Kresniček v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 7.30 zvečer.

## JUNIJ

14. — **Tabor DSPB Cleveland** poda svojo spominsko proslavo pri spominski kapelec na Orlovem vrhu na Slovenski pristavi.

21. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi prvi piknik leta v Triglavskem parku, ki bo združen s proslavo 20-letnice parka Triglavca.

28. — **Misijonska Znamkarska Akcija** ima vsakoletni piknik v prid vsem slovenskim misijonarjem, na Slovenski pristavi.

## JULIJ

4. in 5. — **Slovenski folklorni inštitut** priredi prvi Slovenski folklorni festival v Ameriki in sicer na Slovenski pristavi.

19. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi misijonski piknik v Triglavskem parku.

## AVGUST

16. — **Slovenska šola pri Sv. Vidu** ima svoj vsakoletni piknik na Slovenski pristavi.

16. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi svoj drugi piknik v Triglavskem parku.

## SEPTEMBER

12. — **Pevski zbor Fantje** na vasi priredi vsakoletni koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Gostovali bodo Fantje na vasi iz Toronta. Začetek ob 7.30 zvečer.

20. — **Oltarno društvo fare** sv. Vida priredi obed v farni dvorani pri Sv. Vidu.

27. — **S.K.D. Triglav, Milwaukee, Wis.** priredi Vinsko trgatav v Triglavskem parku.

## OKTOBER

17. — **Tabor DSPB Cleveland** priredi svoj jesenski Družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

24. — **Pevski zbor Glasbena Matica** priredi koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

## NOVEMBER

7. — **Štajerski klub priredi** vsakoletno veselo martinovanje v avditoriju pri Sv. Vidu. Začetek ob 7. zvečer. Igrajo Veseli Slovenci.

14. — **Belokranjski klub** priredi vsakoletno martinovanje v Slovenskem domu na St. Clair Ave. Za ples igra John Hutar orkester.

14. — **Pevski zbor Jadran** priredi svojo vsakoletno jesensko večerjo s koncertom in plesom v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

## JANUAR

23. — **Odbor Slovenske pristave** priredi svojo tradicionalno "Pristavsko noč" v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

### Zavoženo državno gospodarstvo

Washington, D.C. — Federalni ali državni dolg je v lanskem letu porastel za 10.2% in znaša sedaj 930.21 milijard dolarjev, je uradno objavila vlada v Washingtonu. V decembru lanskega leta je Kongres povišal dovoljeno državno zadolžitev na 935.1 milijard dolarjev, kar bo postalo veljavno 30. septembra 1961.

Navadni ljudje si sploh ne moremo predstavljati, koliko denarja je 930 milijard dolarjev, saj nikdo ne živi tako dolgo, da bi mogel toliko prešteti. Vsak podjetnik in tudi navaden hišni gospodar pa dobro ve, če bi svoje gospodarstvo tako vodil kot ga vodi država, bi že davno propadel. Nekje je moralo biti nekaj zelo narobe, če pomislimo, da sta v zadnji vojski premagani in industrijsko popolnoma uničeni državi — Nemčija in Japonska danes vodilni gospodarski državi in se mora ameriški dolar obupno boriti za svojo vrednost napram njihovim valutam, Amerika pa je imela po zadnji vojski vse gospodarske adute v svojih rokah.

V ZDA je sedaj zaposlenih 97.3 milijonov ljudi, brezposelnih pa je 7.3 milijonov.

### ZA SMEH

"Konjak, ki sem vam ga natočil, je star trideset let." "Za svojo starost je pa res majhen!"

### "STOPINJAM" V POČAST OB DESETI OBLETNICI

Letos smo teh dobili deset izvodov več kot prejšnja leta. Pa so vse pošle tako hitro, kakor hitro smo jih dobili. Zmanjkale so nam tukaj in vemo, da bodo tudi v domovini.

Tako, k tej deseti obletnici "Stopinjam" prisrčno častitamo, ker nas tako lepo bogatijo s svojo prekrasno in poučno vsebino. Opisi v njih so kratki in zelo zanimivi, tako se izražajo naročniki. V njih najdemo Boga, znanca in prijatelje. Najdemo lično zgodovino naših cerkvi in vasic. V njih gledamo napredek prekmurških far, napredek pri mladini in pri marsičem. V pouk so nam lahko njihovi sestanki, romanja, izleti in pevski zbori.

V čast so nam tisti, ki so nad 90 ali sto let stari. Letošnje "Stopinje" omenjajo našo 101. leto staro Terezijo Lejko, o kateri smo tudi mi pred kratkim poročali. Potem še povejo o Alojziji Spindler, stara sto let. Ona je doma iz Berkovce. Poročila se je leta 1912. Moža je zgubila v prvi svetovni vojni. Pustil ji je štiri majhne otroke. Težko jih je sama vzgajala. Od teh živi še en sin, osem vnukov, 15 pravnukov in 3 prapravniki. Imeli so lepo posestvo. Vsa moška dela je Alojzija opravljala sama. Pozneje je kuhala po gostovanjih in pekla cifrate torte. Malokdo ji je lahko sledil pri tem. Ob 100-letnici tehta 43 kg. in pravi, da ni nikoli utrujena. Cela družina jo ceni in ljubi. Vsi jo zelo spoštujejo. Priredili so ji lepo slavje za 100-letnico. Ona pa pravi: "Lepo je živeti sto let. Vsi me imajo radi."

V Beltincih imajo 96 let staro ženo. Ona še krasi, sadi in časti pogosto križi ob cesti na poti v Lipovce. V "Stopinjah" najdemo sliko 90-letne Alojzije Budja. Ona je zrastla v družini osmih otrok. Vsi so že pokojni. Samo ona še živi. Ona je še šivilja in gre od hiže do hiže, kjer ostane po par dni pri vsaki in njim vse spozna. Hodi veliko peš in je vsak dan pri sv. maši. Vidi še brez očal in je vedno dobre volje. Ona je bila rojena na Kamensčeku. Pri pevskem zboru je že 76 let. Nikoli ne izostane od pevskih vaj. Petje v cerkvi ji je vse. Pravi, da brez tega nebi mogla živeti. Je tudi velika ljubiteljica sv. Rožnega Venca. Je 52 let mati v cerkvi pred mašo rožni venec, ko se ljudje zbirajo k sv. maši. Vsako nedeljo je kar pri dveh sv. mašah. Rada obiskuje bolnike. Za njeno 90 letnico so jo pevci pripeljali pred oltar ter ji kot znak hvalečnosti zročili 90 belih nageljnov, za dolgo sodelovanje pri pevskem zboru. V slovenskem govoru je govornik poudaril: "V življenju si nisi nabirala zakladov, ki jih molj in rja razjeta ali uničita. Nabirala si si zaklade ki za večno ostanejo."

Potem je še slika od Katice Hajdinjak iz Hotize. Ona je že nad 50 let v cerkveni službi, kot zvornarica in mežnarica. Je ob krsti svojega moža, ki je umrl meseca maja 1960. Je v sredi svojih edenajstih otrok, ki so vsi prišli na očetov pogreb in za njejo 59 letnico dela v cerkvi iz daljnih krajev. Ona je mati dvanajstih otrok. Vse življenje se daruje za lepoto hiže božje. Je vedno nasmejana indaleč naokrog poznana in cenjena. Ko jo kliče dolžnost, je ne ustavi ne dolga pot in ne mraz ali nevihta. S pesmijo na ustih krasi oltarje, čisti cerkev, pere cerkveno perilo in pripravlja hostije za sveto

daritev. Vsi verski listi, Družina, Ognjišče, Mavrica, Stopinje in Mohorjeve knjige so njena skrb v vasi. Vse celo večkrat ponuja od hiže do hiže, čeravno žanje za to pikre zbadljivke, se za to ne zmeni. Vsa fara ji je čestitala k tej obletnici v cerkveni službi.

Lahko bi tudi mi potrdili, da so to najzlahtnejše rožice našega Prekmurja in so nam lahko mnogim za vzgled. Prav je, da se njim daje za služeno priznanje. Lahko so v počast celemu svetu. Stopinje zaslužijo nas vseh častitke.

#### UMURLA JE ANNA TKALEC

Pokojna je prišla pred dolgimi leti, po prvi svetovni vojni iz vasi Srednja Bistrica. Po domače so jih klicali Vagnerovi. Tudi oni so oskrbovali domačo kapelico in zvonili so. Tako so bili vsi daleč naokrog poznani in cenjeni.

Anna se je poročila v Chigagu z John Tkalec. Imela sta dvoje otrok, sina in hčerko. Mož je naglo zbolel in umrl. Ostali so sami že leta 1930. V življenju jim ni bilo nič prizanešeno. Vendar, mlada vdova ni klonila, klub težkemu življenju. Včasih se nam je zdelo, da prikriva svojo bol s šalami. Tako smo v njeni družbi brezštevilo krat na mesto da bi jokali — smo se od srca nasmejali. Lahko si pa mislimo, kaj vse doživi vdova, ki je sama nad 42 leti. To ve samo Bog. Priporočamo jo v molitve.

Pokojna zapuška hčerko Mary Ray in sina Ivana. Ta sta ji dala 8 vnukov in enega pravnuka, pa še dosti ožih sorodnikov in prijateljev. Pokojna je zadnjih 36 let živelav v Chesterton, Indiana. Zadnjih 26 let pri hčerki, v istem mestu. Spadala je 58 let v dr. sv. Anne 179 KSKJ in k dr. sv. Ivana 13, D.S.D. Bila je dobra krščanska mati in zvesta članica pri družini. Dekler je mogla, se je rada udeleževala vseh društvenih prireditev in romanj. Bila je tudi podporna članica Slomškovega Krožka v Chicagi.

Tako, draga Ančka, sedaj, ko si nas za vedno zapustila, tužno gledamo za Teboj in se vprašujemo, kdo Te bo nadomestil? Prazno bo Tvoje mesto in pogrešali Te bomo. Tvoja zadnja pot iz Chesterton, Indiana na Resurrection njivo božjo je bila lepa. Vreme, dne 24. januarja je bilo, kakor menda nikoli. To je bil dan pogreba tudi moje matere pred 57. leti. Bog ve, kako sem se hotela Tvojega pogreba udeležiti. Žal, moja nezgoda je ustavila tudi druge. V duhu smo Te pa spremljali tja, kjer so Te položili k večnemu počitku, ob Tvojem možu. Naj Ti bo Gospod usmiljen sodnik in bogat plačnik za vse Tvoje žrtve in za dobra dela. Počivaj sladko mirno, dokler se ne združimo nad zvezdami. Vsem Tvojim dragim in ljubljenim pa naše najgloblje sožalje.

#### FISMO IZ MELINEC

Vse dobrotnike, ki smo pomagali pri zidanju njihove kapelle, prisrčno pozdravljamo, ter nas vabijo na blagoslovitev te kapele. Zeli, naj jim sporočimo, kdaj bomo doma, da bodo zbrali tisto nedeljo. Povedali smo jim že, da je Bog da, bomo doma dne 4. julija in tudi v nedeljo dne 12. julija. Če pa kdo želi drugače, pa naj sam sporoči.

Prosimo, če mislite potovati z nami v domovino, Lurd in Paris od Julija 2. - 25. da se takoj prijavite.

Gizella Hožan

IVAN TAVČAR:

V ZALI

Povest

Dogodilo se je pa takele: Doma sem v Podlesju in Zalesnikovi so nam sosedje. Oče ni živel v posebni obilnosti; samo ob velikih praznikih smo jedli meso; drugače pa nam je dostikrat pošla sol in v mošnjici ni bilo beliča, da bi se bila zopet kupila. Sok je opravljal svojo službo dan na dan v Podlesnikovi koči. A, to je poštenjak, naš sok, in najsi je še takovoden in redek, poštenjak je vsekdar in, če bi bilo po mojem, pa bi mu postavljali znamenja okrog potov, temu odrešeniku gorjanskih rodin! Strega v Podlesju je postajala od leta do leta slabša; pod njo se Podlesniku ni množilo imetje, pač pa smo se mu množili otroci, ki smo kakor mladi zajčki skakali okrog hiše. Oče in mati sta delala in se že sključila od samega dela, da se mi še sedaj zasmilita, kadar se ju spomnim. Kaj imajo taki ljudje od življenja, to sam Jezus ve! Mi, otročaji, pa smo živeli ob soku in sem zrasel v korenjaka, da sam nisem vedel, kdaj.

V Zalesju pa so imeli sama dekleta in bogati so bili. Deset glav lepe živine in tudi še nekaj na posojilo. Prijatelj nismo bili z njimi, ker sta berač in bogatin malokdaj prijatelj. Tudi smo se nekaj pravdali zaradi malo vrednega brega. Nič ni bil vreden ta breg in če si vsako leto vso travo postrgal z njega, ni bil poln koš! Pa smo se vendar pravdali in srdito smo se tožarili, dokler ni šla kravica iz hleva v Podlesju in je ni bilo nikdar več nazaj. Breg pa je vzel Zalesnik in vsako leto nastrže kot trave z njega. Jaz vam pa rečem, pravdal se ne bom; pravica le lepa reč, lepa reč je pravica, pa bodisi kakor hoče, bogatin lažje dobi pravdo nego berač, in to je, kar sem vam hotel povedati! Od tistih dob je Podlesje pisano gledalo na Zalesje in spregovorili nismo, če smo se kdaj srečali.

Pa mi je bilo dostikrat žal in vselej takrat, če sem se srečal na poti z Zalesnikovo Rezo. Kaj bi mi pravili o teh deklinah, ki jih imate sedaj v pogorju. Malo gosposko se ošermari in v cerkev pride, da človek misli: gospodična je prišla iz mesta. Sprejdi nič, zadaj nič, in škoda je, če človek samo enkrat glavno obrne za njo — da ne govorim o pregrešnih mislih, ki so proti takemu otročaju sploh nemogoče! Pa vsaj vsi — razen gospoda Andreja, kateremu bo di v tem vsa čast — vsi torej dobro veste, pri čem smo, in čemu bi še govorili? Če pa vam pravim, da je bila Zalesnikova Reza tiste dni rezo zala, govorim resnico in malo je bilo gorših od nje. Ali pa nobena! To, kar živi dandanes, to so smeti, zgolj smeti. Reza pa vam je bila zlato in vsakdo se je je lahko veselil, kakor se veselimo vsakega božjega daru. Ne govorim zato, ker me je nekaj časa rada imela; kar je res, in še danes, ko sem star in brez cene za dekleta, pravim in govorim: Zalesnikova Reza je bila tiste čase najgorša izmed vseh deklet. In pri tem ostanem!

se roditelji grdo gledali, smo se gledali takisto tudi otroci. Če mi je prišla naproti, sva se obrnila, ali po resnici pome, da mi je v srce dobro delo, ko sem stopal mimo nje. Ej, kaj bi govoril! Bodi si že, kakor hoče, lepi časi, ko se mlademu človeku užge srce, da je hipoma vse v plamenu kakor slamnata streha, če usseka strela vanjo. Poguma, da bi bil z dekletom spregovoril — z besedo se pri ženski vse opravi — tega poguma seveda nisem imel in samo v cerkvi — Bog mi odpusti greh! — sem se zataknil tu in tam v njen obraz, ko je takisto ponižno in pobožno sedela v klopi ter vestno poslušala, kako je gospod z lece oznanjal, da je ljubezen med žensko in moškim prepovedan, kar se iz nje napravi pregreha. Moje srce pa je bilo takrat trdo in kamenito in na pobožne opomine s svetega kraja sem neprestano odgovarjal sam sebi: "Kaj bi govoril, ljubezen je prav tako od Boga kakor vse drugo na zemlji; in če bi me Zalesnikova Reza le hotela, takoj me ima, če bi le hotela!" Od takrat je minilo dosti časa, danes pa vem, da ni vse, kar je v ljubezni, od Boga in da ima vrag dostikrat svojo roko vmes! In pri tem ostanem!

Repnikovega Tomaža ste tudi poznali. Sicer pa še živi ta slepar, ali ošabnost ga je minila že davno! Tiste dni, ko je bila v naši fari Zalesnikova Reza najgorša izmed vseh deklet, je bil tudi Repnikov Tomaž v svojem cvetju. Starec — mož je imel denar — je bil dal to strigalico nekaj časa v mesto v šolo, da mu je po nepotrebem snedel nekaj peharjev srebrnih petic, ki so se pri Repnikovih dedovale od rodu do rodu. Tomaž pa jih je precej pognal in ko je obesil šolo na kot, so bili prazni peharji in drugega si ni pridobil, samo nekaj nemško je čeval, kar pa pri nas itak ne velja mnogo. In to se je repenčilo po vasi kakor puran, če si ga razdražil z rdečo kunjjo. Sedaj je bilo opravljeno po naše, sedaj zopet gosposko. Delalo ni nič; kje tudi, ko se ni nikjer učilo! Po pivnicah je posedalo in za dekleti je lazilo ter menilo, da hoče vsaka Repnikovega Tomaža imeti za svojega. Ko bi se mu bili smejali, bi bilo prav; ker je bil pa kup pri starem Repniku, pa je vse častilo malopridnega sina in častilo so ga, kakor da je prvi gospod. Pa je bil samo slamorezec in to, Bog ve, da je bil pravi slamorezec! In pri tem ostanem!

Bil je god svetih apostolov Petra in Pavla in velika maša se je pela v cerkvi na Trati. Nisem ga še pozabil tistega dne in še danes jih kar vidim, kako so ženski in možaki po klopek molili in prosili svetnike, da bi jih obvarovali toče in nevihte. Kazala je dobra letina tedaj in Materi božji na Gori bodi čast in hvala, da smo jo potem tudi srečno spravili pod streho!

VZGOJA OTROK JE ŠE DANES NALOGA DRUŽINE

Če primerjamo življenje današnje družine z družino, v kakršni so živeli naši predniki pred sto in več leti, vidimo ogromno razliko. Prej je bila družina velika, z mnogimi otroki, s tetami, strici in starimi starši. Vsi člani družine so po svojih zmožnostih prispevali s svojim delom pri družinskem dohodku oziroma sredstvom za preživetje. Vsaka delovna roka je bila dobrodošla, zato so bili tudi otroci zaželjeni. Čim več jih je bilo, tem več so lahko naredili. Od mladih nog so se vključevali v delo in se ob njem postopoma učili vsega, kar so kot odrasli potrebovali. Poleg te delovne vzgoje in izobrazbe, kot bi jo mi danes imenovali, so se ob starših učili tudi vedenja, obnašanja, moralnih norm, torej tega, čemur pravimo vzgoja. Družina je bila tista, ki je pripravljala in pripravila otroka na bodoče življenje.

Z uveljavljanjem obveznega šolanja se je začel položaj počasi spreminjati. V šoli so otroci pridobivali druga znanja, kot jim jih je dajala domača hiša; še več: To znanje jim je zagotavljalo poklic, socialni vzpon. Pomnožili so se tudi drugi izvedružinski vplivi, ki so oblikovali osebnostni razvoj in rast mladega človeka. Čim več časa je otrok preživel zunaj doma, s čim več različnimi posamezniki in ustanovami se je srečeval, več različnih spoznanj o življenju in njegovih vrednotah je pridobil. Spoznaval je razne pogoje na svet in različna moralna vrednotenja. To je bilo mnogokrat v nasprotju s tistim, kar je dobival v družini.

S splošnim razvojem je postalo šolanje in usposabljanje za življenje zunaj družine vedno bolj obsežno, dolgotrajno in nujno. Družina je imela pri tem vse manjši delež.

Koliko še prispevajo starši k vzgojnemu vplivanju na otroke? Je njihov delež vsaj tolik, kot je delež televizije, radia, časopisov, revij? Starši pogosto začutijo, kako veliko moč imajo vsi ti dejavniki pri oblikovanju njihovega otroka. Doživljajo svojo nemogoč in prizadeto tarnajo: "Ko bi bilo samo od nas odvisno, bi bil otrok drugačen."

Ali je res, da se je vpliv staršev oziroma družine na oblikovanje otrokove osebnosti tako usodno zmanjšal? So ga res v toliki meri zamenjali drugi, da so starši manj pomembni? Pogledimo, v čem so bistvene značilnosti družinske vzgoje, ki je druge ustanove ne morejo nadomestiti.

Osnovna in glavna značilnost razmerij v družini so globoke čustvene vezi med otroki in starši. Otroci, zlasti predšolski, je zelo čustveno bitje in potrebuje za svoj občutek varnosti in sprejetosti, ljubezen in čustveno naklonjenost, ki mu zagotavlja, da mu bodo starši vselej ob strani, da ga ne bodo zapustili. Toliko je neobglen in nemočan, da sam ne more živeti, zato bi izgubal odraslega pomenila zanj konec. — Ljubezen, ki veže otroke in starše, je tudi pot, po kateri se otroci učijo imeti druge rad, jih razumeti, z njimi sočustvovati. Le tedaj, če otrok ob

starših uživa ljubezen, jo bo znal dati tudi drugim. Če je bil sam deležen razumevanja in sočustvovanja, bo sposoben z razumevanjem in človeškim občutenjem ravhati z drugimi. To so tiste tipične človeške poteze, ki napravijo človeka celega človeka; brez njih bi bil razumni avtomat brez pravega človeškega občutenja.

Občutek varnosti, ki ga otrok dobi ob skrbni negi staršev, mu omogoča, da razvije v sebi samozavest, zaupanje v lastne sile in pogum pri premagovanju ovir. Če doživlja, da so mu starši vedno ob strani, bo pridobil potreben življenjski optimizem, s katerim bo sposoben vstopati v življenje brez velikega strahu in negotovosti.

Čustvena povezanost med otroci in starši ustvarja še eno bistveno posebnost družinskih razmerij, ki je velikega pomena za otrokov osebnostni razvoj. To je pojav istovetenja med otroci in starši. Otroci svoje starše občudujejo, želijo jim biti podobni, zato jih posnemajo in prevzemajo njihove lastnosti, značajske poteze in navade. Starši so kot model, ob katerem se otroci uče obnašanja, reagiranja in čutenja. Ob njih si oblikujejo osebnost in značaj. Otroci do desetega leta starosti potrebujejo takih modelov za istovetenje, v nasprotnem primeru prihaja do hujših motenj v dozorevanju osebnosti. Da se otrok lahko z nekom istoveti, mora imeti poleg ugodnega čustvenega odnosa tudi stalni in dolgotrajnejši osebni stik z odraslim. To je nekaj, česar je otrok lahko deležen le ob starših v družinski skupnosti.

Tudi starši se istovetijo s svojimi otroci. Velika ljubezen, ki jih veže nanje, jim omogoča, da vidijo pri otrocih predvsem njihove dobre strani, da imajo pred očmi tisto, kar otrok lahko postane, ne pa tega, kar so otroci sedaj, ko so neobgleni in neuki. Manj kritični so do otrokovih šibkosti in slabosti. Tudi ta starševska naravnost, do katere je marsikak objektivno opazovalec pomikovalno kritičen, pomaga otroku doseči in postati tisto, kar odrasli v njem vidijo in za kar so prepričani, da lahko doseže.

Raziskave, klinične izkušnje in opazovanja kažejo, da družinske vzgoje ne moremo povsem nadomestiti z vzgojo, ki jo nudi katerakoli druga institucija, saj nikjer drugod ni mogoče ustvariti tako močnih čustvenih vezí, tako ozkih osebnih stikov kot v družini, kjer se starši čutijo za otroke enako odgovorni kot zase, kjer gledajo v otrocih del sebe in nadaljevanje lastnega življenja. Zato otrok ve, da se lahko k njim vedno zateče po pomoč in tolažbo. Izpolnitve bistvenih potreb, kot so potreba po ljubezni, sprejetosti, varnosti in toplini ne more dobiti otrok nikjer v tolikšni meri kot v družini. Čeprav se je družina v stoletjih po svoji zunanji podobi zelo spreminjala, je bila vedno mesto, ki je otroku dajalo zavetje. Tudi pri spremembah, ki jih lahko pričakujemo glede življenja družine, njene vloge v družbi, njenih medsebojnih odnosov, bo še vedno njena naloga zadostiti človekovim osnovnim socialnim potrebam. (Priloga "Družina" — januar 1981)

bil pijan in tem bolj je bil prepričan, da ga mora vsako dekletu rado imeti.

(Dalje)

Darujte v Korotanov potovalni sklad!

Davek na obresti odvraca od varčevanja

Cleveland, Ohio— Več kongresnikov v Washingtonu je že izrazilo mnenje, da bi varčni ljudje rajši vlagali prihranjen denar na banke ali posojilnice, če jih država ne bi priškrnila z davkom na obresti. Davek na obresti smatrajo ljudje za krivičen, ker je obdavčen denar, od katerega so itak že morali plačati davek. Denarni zavodi pa se pritožujejo, ker ljudje nočejo vlagati prihranjenega denarja, banke in posojilnice nimajo dovolj denarja za posojila za nakup hiš, kar je zelo škodovalo gradbeni industriji.

vanje ljudi, ki z varčevanjem skrbijo tudi za svojo prihodnost in jih naj ne odvrača od varčevanja z davki na obrestih. Denarni zavodi predlagajo vladi, da bi bil v davčnem letu 1981 - 1982 spregledan davek na obresti v višini \$200 - \$1000 za posameznika in \$400 do \$2000 za družino.

Kot je razvidno, bi bil davka na obresti oproščeni varčevalci z razmeroma majhnimi hranilnimi vlogami, do čim bi velike vsote obresti še bile obdavčene.

Denarni zavodi, predvsem tisti, ki posojujejo denar za nakup hiš (mortgage), so prepričani, da bi ljudje več svojih prihrankov vlagali na banke in posojilnice in bi s tem bilo hitro pomagano tudi gradbeni industriji, ker bi te imele na razpolago več denarja za posojila.

Varnostni nasveti za ženske

NA CESTI — Ne bodite brezskrbni s svojo ročno torbico. Nosite jo tesno ob telesu, obrnjeno tako, da se zapenka odpre na notranji strani, torej ob telesu. Kadar vstopate na avtobus, imejte drobiž pripravljen in sicer predno pridete do avtobusne postaje. Žeparski tatovi so najbolj aktivni in uspešni v gnečah, ko ljudje vstopajo v avtobuse. V neobljudenih ulicah hodite po sredini pločnika in pazite na parkirane avtomobile, če v kakšnem sedilju sumljivi ljudje. Če se vam približa sumljiva oseba, prečkajte cesto ali spremenite smer. Nikoli se ne zanašajte, da je kdo drugi prijavil policiji sumljivo osebo. Storite to takoj sami ob najbližnji priložnosti. Imejte policijsko telefonsko številko vedno pri roki pri svojem telefonu. Ne hodite sami po ozkih prehodih med hišami, kjer ne vozijo avtomobili, ali po praznih parkih, posebno ne v mraku ali ponoči. Če vam kdo sledi in imate pri sebi kakšne dragocenosti, je pošni nabiralnik v stiski kar dober prostor, da v njega spustite, kar bi vam zasladovalc mogel ukrasti. Če to izkoristite, obvestite potem takoj pristojni pošni urad, ki vam bo vrnil vašo lastnino. Če morate iz kakršnih koli razlogov imeti pri sebi večjo vsoto denarja, pazite, da nikdo ne vidi in ne sumi. Sami si boste povzročili hude posledice, če hodite brez spremljevalca v nočne klube. Vsaka pot je ponoči nevarna.

V SPOMIN

OB ČETRTHI OBLETNICI SMRTI LJUBLJENE ŽENE, MAME IN STARE MAME



MARIJE ŠUSTERŠIČ roj. Kocjan

Dotrpela je in nas zapustila 10. februarja 1977

Ljubili smo Te v življenju, ne bomo Te pozabili v smrti.

Zalujoci: Tomaž — mož;

Frank, Tomaž z družino,

Joško — sinovi;

ter ostalo sorodstvo v

Ameriki in v Sloveniji.

Berwyn, Ill., 9. feb., 1981.

ISKRICE

Vse rože prihodnosti so v semenih sedanosti.

—Kitajski pregovor—

Kjer je življenje, je upanje.

—Cervantes

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212 IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE OHIO. — AID FOR AGED PRESCRIPTIONS.

MALI OGLASI

K-Pad

Newly reconditioned, with rubber pad and circulating pump to provide warm heat to individual in sick bed. Same as used in hospitals. Call 431-0628 for price. Reasonable.

(X)

WANTED FOR HOUSEWORK

Once every 2 weeks. Call 261-7740 or 761-4270.

(16-17)

ACCOUNTING OFFICE

Full or Part time. Typing required. Must understand Slovenian or Croatian. Call bet. 9 a.m. and 5 p.m. — 881-5158.

(X)

FOR SALE

6 room brick home. 3 lge. brms. Marcella. Lge. lot. 2 car garage. Mid 50's. Call after 6 p.m. — 531-3416.

(14-19)

HISA NAPRODAJ

6-sobna enodružinska z garažo za 1/2 avta, v collinwoodski okolici. Kličite 481-0509 med 6. in 8. uro zvečer.

(15-22)

FOR RENT

2 family — 4 rooms, up. \$175.00 per mo., plus security. Call after 6 p.m. 268-2337

(15-17)

BRICK BUNGALOW

3 bedr., 1 1/2 baths, fenced yard. Grovewood & Waterloo area, \$48,800. Call 692-0718 for appt.

(15-20)

WANTED

PART TIME HELP

Gen'l office work, check invoices, answer telephone, approx. 20 hrs. a week. A.M. or P.M. Steady. Call J. Katz, 696-3660

Tex. Rite Products

2104 Superior Ave. Cleveland, Ohio

(16,17)

V BLAG SPOMIN NASIH UMRILIH SORODNIKOV OB PRVI IN DRUGI OBLETNICI:

VEHOVEC



STANISLAVA

Umrla 16. februarja 1980

Mirno počivajta v tistem grobu, kjer ni bojev ne trpljenja, do angelskega klica, k obnovljenemu življenju.

Zalujoci:

Nečak SLAVKO MILLER z družino in ostali sorodniki. Euclid, Ohio, 9. februarja 1981.



FRANK

Umrl 9. februarja 1979

Gospod, daruj jima večni mir, naj večna luč jima sveti, ker Ti si vse dobrote vir, uživajta naj pri Tebi raj nebeški.